



[www.RetroSpecParts.com](http://www.RetroSpecParts.com)

## Mirrorcool Surround Trims



### Einbauanleitung

Bitte lese alle Anweisungen, Bemerkungen und Tipps bevor Du mit dem Umbau beginnst. Einige Schritte dieser Arbeit können knifflig sein, ferner sind die Kanten der Spiegeleinfassung scharf. Wer unsicher ist, sollte zuerst mit einem Reservespiegel beginnen, denn ohne Rückspiegel im Straßenverkehr fahren, ist nicht erlaubt.

Sie können sehen, ein Video zeigen, das Geschäft auf [www.retrospecparts.com](http://www.retrospecparts.com)

D Oct 2018

#### **1. Alten Spiegel vom Fahrzeug abbauen**

Es empfiehlt sich, den Spiegel von der Ente zu demontieren; es macht den Einbau leichter und minimiert die Gefahr des Fallenlassens oder Zerschneidens des Spiegelglases.

Bitte löse nicht die Schraube auf der Rückseite des Spiegeloberteils/der Spiegeleinfassung!

Löse die beiden kleinen Schrauben der Spiegelhalterung am Fahrzeug mit einem Schraubenzieher und ziehe den Haltearm samt Spiegel aus der Halterung heraus.

D Oct 2018

#### **2. Entfernen der alten Spiegeleinfassung**

Hierzu wird ein kleiner Schraubenzieher, ein scharfes Taschenmesser oder ein ähnliches Werkzeug benötigt. Damit wird die kaputte Außenseite des alten Plastikgeders abgeschnitten. Mit der Spitze des Schraubenziehers wird dann die Spiegeleinfassung Stück für Stück vorsichtig nach außen gehebelt. Beginne dort, wo die Einfassung am lockersten oder schlechtesten ist. Normalerweise kann die Einfassung ohne Krafteinwirkung auf das Glas oder das Spiegelgehäuse entfernt werden.

Vorsicht! Die Kanten des Gehäuses und das Glas (und das Messer!) können scharf sein!

D Oct 2018

#### **3. Schaumstoffpolster im Spiegelgehäuse einpassen**

Dieses wasserdichte Polster verhindert, dass das Glas während des Einbaus zu weit in das Gehäuse rutscht und hält es anschließend an seinem Platz. Wenn Ihr Pad perforierten Abschnitten hat, entfernen Sie diese nur, wenn Sie Convexglas haben. (Die meisten Spiegel benötigen 1 Polster, Cipa 320 Spiegel: benötigen 2 dicke Polster; Cipa 355/358 Spiegel benötigen 2 dicke + 1 dünne Polster).

D Oct 2018

#### **4. Vorbereitung des Spiegelgehäuses und Anpassung der neuen Spiegeleinfassung**

Die Trimmung ist in der richtigen Länge geliefert. Obwohl es scheinen mag, um länger als nötig sein, einmal montiert wird es ein schöner festen Sitz zu sein, mit einer Verknüpfung, die kaum sichtbar ist. Schneiden sie zu kurz machen kann passend etwas einfacher, kann aber eine Lücke hinterlassen, oder es kann nicht gut in den Ecken. (Ich habe es nie nötig, schneiden Sie es kürzer).

Wichtiger Hinweis für Geco Spiegel: Auf Geco 22/274/275/438 Spiegel, aufgrund von Fertigungstoleranzen, manchmal der Gehäuserand möglicherweise zu weit in Richtung Glas gebogen werden, wodurch die Lücke, (besonders an den Ecken). Wenn Sie diese Art von Spiegel haben, prüfen Sie dies, bevor Sie den Trimm MirrorCool passen: Nachdem sie bereits den Schaumrücken ausgestattet, stellen Sie das Glas zentral im Gehäuse und überprüfen Sie die Lücke vollständig herum, (zwischen dem Rand des Glases und der gebogenen Rand des Gehäuses). Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt die Lücke kleiner als 2mm, entfernen Sie das Glas und dann mit einer geeigneten Zange, sanft biegen Sie die Kante, wo notwendig, zu geben, einen gleichmäßigen Spalt den ganzen Weg entlang. Prüfen Sie immer, sobald der Abstand ist korrekt, entfernen Sie das Glas bereit für die nächste Stufe.

D Oct 2018

## 5. Spiegelglas und Halterung in das Gehäuse einsetzen

Setzen Sie Ihre neue MirrorCool trimmen um das Glas, mit dem auf der zweiten kürzeste Seite beizutreten. Das Glas + trimmen in das Gehäuse, beginnend mit der kürzesten Seite und dann seine beiden Ecken. Bevor Sie weiter, sicherzustellen, dass die Trimmung richtig und vollständig an Ort und Stelle entlang dieser kürzesten Kante und seine zwei Ecken positioniert. Start, um den Trimm-in an den beiden längeren Seiten zu füttern, bis Sie in der Nähe zu den restlichen 2 Ecken zu bekommen. Nun wird die lose Teil der Verkleidung an dem verbleibenden Ende breiter erscheinen zu lang sein. Es ist nicht. Stellen Sie sicher, dass das Glas und Trimm noch richtig in der kürzesten Kante befindet und starten Drücken der Trimmung nach hinten entlang der Kanten, um den Umfang des Spiegels in Richtung der Basis. Dadurch wird die lose Verkleidung am breiteren Ende. Sobald dies erledigt ist, beginnen allmählich mit der Montage des Trimm-in an den verbleibenden zwei Ecken und entlang der letzten Kante, ein wenig in einer Zeit: Versuchen Sie nicht, dies zu beeilen. Stellen Sie sicher, dass der Rand der Verkleidung nur innerhalb des Gehäuses an beiden verbleibenden Ecken und entlang der verbleibenden Kante ist, bevor sorgfältig und leise Drücken an den Ecken der Verkleidung so dass das Glas + Verkleidung einrastet erscheint. Wenn es nicht leicht in Platz knallen, sind hier einige Tipps:

### Tipps:

- Versuche nicht, die Spiegeleinfassung auf einmal hineinzudrücken: Gehe um die Kanten und drücke dabei die Spiegeleinfassung allmählich und gleichmäßig hinein.
- Drücke nicht gegen das Glas. Sollte die Spiegeleinfassung schwierig einzusetzen sein, kann das darauf beruhen, dass das Glas zu fest dagegen gedrückt wird und dadurch die Dichtung zwischen Glas und Gehäuse eingeklemmt wird.
- Ist die Spiegeleinfassung zu lang, verkürze die Länge in dem du ihn um das Glas herum in Richtung der Stosskanten einschiebst.
- Es ist auch möglich, das Spiegelglas vorsichtig ein wenig weiter in Richtung der bereits eingesetzten Ecke zu schieben, um so etwas Luft auf der gegenüberliegenden Seite zu schaffen.
- Falls das Glas in der richtigen Position ist, ohne dass die Spiegeleinfassung vollständig korrekt eingedrückt ist, kann es schwierig sein, diese wieder heraus zu bekommen.

Ist der Spiegel mit der neuen Spiegeleinfassung in das Gehäuse gedrückt, werden mit den Fingern die Ecken noch ein paar Mal um die Spiegeleinfassung nachgearbeitet, dass der äußere Teil der Spiegeleinfassung ordentlich über der Kante des Gehäuses sitzt. Sollte eine Ecke nicht ganz bedeckt sein, kann die Spiegeleinfassung entlang der Aussenkante des Spiegels korrigiert werden.

## 6. Spiegel wieder an der Ente befestigen

Festziehen die beiden kleinen Schrauben der Spiegelhalterung.

Aufgrund von Herstellungstoleranzen, können das Spiegelgehäuse und das Spiegelglas in Größe schwanken. Geübt, dauert die Spiegel-Restauration ungefähr 15-20 Minuten. Manchmal kann es auch etwas länger dauern.

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die richtige MirrorCool Kit für Ihren spiegel haben :

Spiegel Hersteller :		GECO	CIPA	CIPA	CIPA	CIPA
Spiegel	{	22			54	320
Nummern	{	274	36	187	195	355
(auf Spiegel	{	275			225	358
Gehäuse)	{	438			35215	
		Wichtig!: Siehe Anweisung 4! + Anweisung 3 erklärt die Perforationen der Schaumstoffpolster	(HY)	(HY)		Auch für GEMO436
Most common fitments:		(2CV etc)	(HY, J7, etc)	(HY, J7, etc)	(DS, Peug, etc)	(DS, GS, Visa)

Jetzt auf Lager: MirrorCool Surrounds & Glas für Citroën HY  
& NOS Original Geco 2CV / Dyane Komplette Spiegel

[www.RetroSpecParts.com](http://www.RetroSpecParts.com)